

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

ARCHIVO

AMBASSADE DE FRANCE

AU
CHILI

SANTIAGO DU CHILI, LE 23 Novembre 1992

L'Ambassadeur

Audier

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de faire tenir à Votre Excellence, sous le présent pli, une correspondance que lui adresse M. Jacques MELLICK, Secrétaire d'Etat à la Défense.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma plus haute considération.

Daniel Lequertier

Daniel LEQUERTIER
Ambassadeur de France
au Chili

Son Excellence
Monsieur Patricio AYLWIN AZOCAR
Président de la République du Chili
S a n t i a g o

Paris, le 18 NOV. 1992

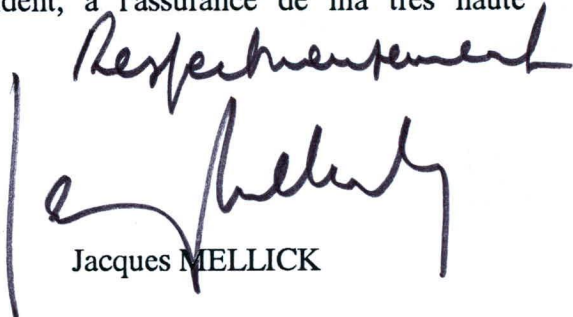
Monsieur le Président

De retour à Paris, je tiens à vous remercier de l'entretien que vous avez bien voulu m'accorder.

Le Chili et la France, géographiquement éloignés mais riverains de l'océan le plus vaste de la planète, partagent aujourd'hui un même idéal centré sur des valeurs démocratiques communes

La page de l'histoire de votre pays que vous avez personnellement écrite, ouvre la voie à une vaste coopération à laquelle j'attache pour ma part le plus grand prix.

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma très haute considération.

Respectueusement

Jacques MELLICK

Monsieur Patricio AYLWIN
Président de la République du Chili



REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92/27322

A: 10 DIC 92

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	E.D.E.C.	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

DIRASAD
TRADUCCIONES

TRADUCCION AUTENTICA

I-755/92

República de Francia

EMBAJADA DE FRANCIA

EN

CHILE

Embajador

Su Excelencia

Señor Patricio AYLWIN AZOGAR

Presidente de la República de Chile

Santiago



Santiago de Chile, 23 de noviembre de 1992

Señor Presidente,

Tengo el honor de hacer llegar a Vuestra Excelencia, adjunto a la presente nota, una carta que le ha dirigido el Sr. Jacques MELLICK, Secretario de Estado de Defensa.

Sírvase recibir, Señor Presidente las seguridades de mi más alta consideración.

//

- // -

Firma ilegible
Daniel LEQUERTIER
Embajador de Francia
en Chile

Secretario de Estado de Defensa

Señor Patricio AYLWIN
Presidente de la República de Chile

París, 18 de noviembre de 1992



Señor Presidente,

De regreso en París, deseo agradecer a Su Excelencia la audiencia que tuvo a bien concederme.

Chile y Francia, geográficamente alejados, pero ribereños del océano más extenso del planeta, comparten hoy en día un mismo ideal, centrado en valores democráticos comunes.

La página de la historia de vuestro país que Usted ha escrito personalmente, abre el camino a una vasta cooperación a la que, por mi parte, le otorgo la mayor

///

- /// -

importancia.

Sírvase recibir Señor Presidente, las seguridades de mi más alta consideración.

Atentamente

Firma ilegible

Jacques MELLICK



(membrete inferior:)

16, rue Saint-Dominique - 75007 París - Tel. 40.65.35.86

=====

SANTIAGO DE CHILE, a 7 de diciembre de 1992.



LA TRADUCTORA OFICIAL

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE

AU
CHILI

L'Ambassadeur

SANTIAGO DU CHILI, LE 23 Novembre 1992

REPUBLICA DE CHILE	
RECEPCION ARCHIVO	
NR.	92/27322
A:	24/NOV 92
P.A.A.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>
	I.B.U.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de faire tenir à Votre Excellence, sous le présent pli, une correspondance que lui adresse M. Jacques MELLICK, Secrétaire d'Etat à la Défense.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma plus haute considération.

Daniel

Daniel LEQUERTIER
Ambassadeur de France
au Chili

*Son Excellence
Monsieur Patricio AYLWIN AZOCAR
Président de la République du Chili
S a n t i a g o*

Paris, le 18 NOV. 1992

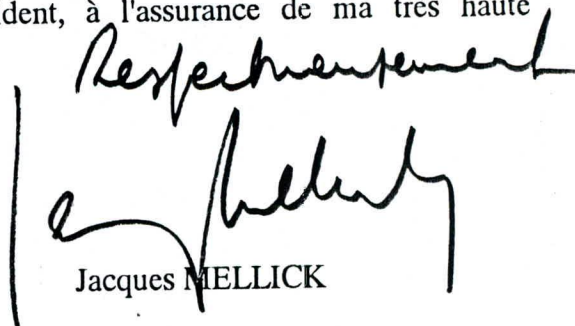
Monsieur le Président

De retour à Paris, je tiens à vous remercier de l'entretien que vous avez bien voulu m'accorder.

Le Chili et la France, géographiquement éloignés mais riverains de l'océan le plus vaste de la planète, partagent aujourd'hui un même idéal centré sur des valeurs démocratiques communes

La page de l'histoire de votre pays que vous avez personnellement écrite, ouvre la voie à une vaste coopération à laquelle j'attache pour ma part le plus grand prix.

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma très haute considération.

Respectueusement

Jacques MELLICK

Monsieur Patricio AYLWIN
Président de la République du Chili